



港督在日本演講稱  
香港定有繁盛前景

港督尤德爵士今日在東京向一群日本商界顯要表示，香港定會有一個繁盛的前景。

港督說，前途協議草案經已將在過去兩年間影響信心和投資的不明朗情況消除。香港人對協議草案的反應顯示，雖然仍有一些可以理解的顧慮，他們是接受協議草案作為建設一個美好將來的基礎。

他說：「其他國家，尤其是香港主要的貿易夥伴如日本，對確保協議成功均有幫助。」

港督今晨在東京經濟團體聯合會內舉行的港日與日港經濟合作委員會特別聯席會議上致詞時，作以上表示。

他亦表示深信，有機會在貿易、投資、銀行和財經服務方面增強日本與香港間的現行經濟聯繫，令雙方獲益。

尤德爵士以「香港的現況與前途」為題演講稱，英國與中國之間的協議已消除許多對香港前途的疑慮。

他對在座的人士說：「香港現階段的經濟相當健全。港幣穩定，出口表現良好，失業率低，而投資亦在復甦。」

「香港經濟繼續健全發展，端賴貿易，香港製造業產品約百分之九十都供出口，而貨物貿易總值更達香港生產總值超過百分之一百八十。因此，本港時常容易受到外來因素所影響，香港的經濟要在世界貿易中運作，便必須順應不斷改變的世界貿易環境，經常調整。香港的經濟增長率很高，在世界上數一數二，可見本港已成功做到這點。」

他說，在過去五年，本港生產總值以實質計算，增幅平均為每年百分之七；按人口計算的生產總值平均為每年百分之五，一九八四年本港生產總值增長以實質計算，預料為百分之八。

港督說，自本年初以來，廠房及機械投資方面亦陸續增長。在某一程度上，這反映出對出口復甦的反應較遲，但亦顯示投資信心已增強。

在談及通貨膨脹時，尤德爵士說，本港的通貨膨脹率正穩定下降。按年計算，由本年首三個月約略低於百分之十一下降至十月止三個月的低於百分之七；到本年底，通脹率或會再下跌。港元與美元聯繫，令港元繼續穩定，仍是一項有利因素。在過去幾年，生產及就業的增長來源已由地產發展轉回製造業方面，反映出由出口帶動的復甦。

他說，本港在一九七〇年代後期再次擔當中國轉口港的角色，這地位目前更形鞏固。

在談及香港作為一個國際金融中心時，尤德爵士說，有十七間日本銀行在港領有牌照，同時所有主要的日本證券行均在港設有辦事處。

他說，政府並沒有特別制訂政策以培育金融界，但亦沒有政策對它施以限制。

他又說：「約十四個月前，我們檢討了金融政策的架構，特別是有關發行貨幣的安排，優先目的是使到匯率穩定，而新的安排已達成這個目的。」

「除了有強力的理由支持外，我們盡可能避免制定規則，不過我們仍然關注去維持一個監督及管理金融機構及市場的制度，令到國際間對我們具有信心，同時亦作為對存款者及投資者的一項保障。」

尤德爵士說，本港經濟的彈力和適應力是由很多因素做成，它因此亦能夠從經常影響各地方經濟的衰退中反彈過來。這些因素包括香港商人富有進取心，香港工人機智，有能力學習新技術；香港在地理上佔優；政府承擔維持一個自由市場經濟，及決心作出重大投資；香港有立法和司法制度，對外匯不予管制，並且謹慎管理公共財政。

港督說：「另一個簇新而又極為重要的因素，就是英國與中國政府為香港前途所簽署的協議草案。它規定本港的經濟和金融制度以及生活方式的主要事項，於一九九七年後至少五十年內保持不變。」

他說：「自由企業制度、自由貿易政策和自由港，以及在經濟事務上的個人權利和自由，包括資金的自由流動和個人擁有及出售財產的權利，都會繼續存在。」

香港政府亦將繼續投資，發展基本設施和人力資源。

談及雙邊貿易，尤德爵士說，香港與日本間的貿易總值在過去五年內差不多增加一倍。

按人口平均計算，香港購自日本的貨品可能比較日本其他的貿易夥伴向日本購買的更多。

在一九八三年，本港平均每人購買價值超過二十三萬日圓的日本產品；先進國家的購貨按人口平均計算還不及該數字三分之一。

然而，貿易平衡卻對日本非常有利。在一九八三年，我們從日本進口的貨物與輸往日本的出口貨品比例為十比一。

港督說：「我們的政策絕不是要謀求雙邊貿易平衡；但貿易差額仍然值得關注。」

「從積極方面來看，這個情形使到我們要作出更大努力推廣輸往日本的產品，以及令本港製造商要更加瞭解日本市場的要求和喜好。」

在這方面，尤德爵士希望日港經濟合作委員會能儘可能為香港提供幫助。

尤德爵士表示，日本政府在今年四月宣布決定採取一項政策，進一步開放市場給外來的進口貨物，使他感到鼓舞。

他又說，昨日從日本玩具協會獲得一項特別受歡迎的消息，就是香港的玩具產品可以直接獲得「安全玩具標記」，而本港認可化驗所的試驗結果，亦曾被日本玩具協會採納作為發出一「安全玩具標記」的依據。

港督指出，這些安排無疑有助於港產玩具在日本的銷售。

然而，尤德爵士說，香港仍關注到日本方面繼續將三種香港產品摒除在日本的普及特惠計劃之外。但他當然感謝日本友好不斷努力謀求改善現有情況。

香港玩具輸往日本自一九八三年四月起已享有優惠待遇。日本是一個十分龐大的玩具市場，而香港則是世界最大的玩具出口地。惟香港至目前為止僅能在日本本土的玩具市場佔一個微不足道的部分，他期望香港能夠大量增加在這方面輸往日本的總額。

談及在香港的海外投資，尤德爵士表示，他對日本投資在過去二、三年來較其他海外國家者增長為慢，感到失望。在香港的外來總投資額中，日本所佔比例已下降至僅高於百分之廿一，而三年前則佔百分之三十一。以資金而言，在這段期間，日本的投資只略增百分之九，而在香港的海外總投資額則已增百分之六十三。

尤德爵士促請日本製造商再次考慮以香港作為在外地製造活動的可能地點。

他說，在香港的海外投資將繼續對香港的繁榮及競爭力作出重大貢獻，尤其是來自日本的最新技術，包括透過日本公司參與改善香港的製造業而直接傳播的新技術，對於香港在尋求改善產品的質素及價值方面，極爲重要。

談及世界金融界正出現急劇及基本改變，尤德爵士說，「無論在貨品或服務方面」，香港均歡迎貿易實行自由主義。

他說，香港是世界上最開放的金融中心之一，而其金融機構，正如其製造商，均渴望能撤除不必要的限制。

他又說，雖然香港或沒有「經濟強國的談判實力」，他期望日本當局在進一步開放其門戶時，並不會忽略香港的利益。

尤德爵士說：「我希望日本能自香港的金融機構專才及經濟而得益，正如香港因日本在香港的金融機構事務而受惠。」

他說，香港並不怕金融服務界增強的競爭。他確信，在以後一段長時間，這個區域仍會成爲世界上的主要增長地區之一，因此而對金融服務的需求將會帶來充足的機會。

尤德爵士說：「因此，我相信香港可對未來的展望抱有信心，英國與中國的協議草案表示兩國政府均對實行協議內容所有條文作出承諾。我相信他們將會這樣做，正如我相信香港人會在這基礎上建立一個成功的將來。」

他續說：「在現今世界，國與國之間的問題經常都極難處理，並且往往不能以談判解決，因此香港前途問題極協正正好證明只要有需要和有決心，談判是可達成功的。」

他表示，日本與香港之間的經濟聯繫仍有進一步發展的餘地，而雙方亦可從中國及太平洋沿岸國家的未來經濟增長中獲益。

尤德爵士總結時說：「香港已決心盡量爭取這些機會。」

編輯注意：港督演詞中、英文全文分放政府新聞處稿箱備取。

#### 港督與經濟代表團明返港

港督尤德爵士伉儷聯同香港經濟代表團的數名成員，在日本訪問四天後，將於明日（星期三）返港。

他們將乘搭 J L O O 一號班機，預定抵港時間為晚上十時五十分。

編輯注意：

明日將有安排供攝影記者及電視攝影員拍攝港督等抵港情形。攝影記者及電視攝影員請於明日下午十時前在機場大廈地下記者室集合。

政府新聞處人員將到場協助。

港督談加強對日貿易聯繫

港督尤德爵士今日在東京說，港日兩地經濟合作委員會的共同努力，已為日本及香港間帶來有成果的貿易合作。

港督在東京飯倉會館由日本外相副官松永信雄所設午宴上致詞，作以上表示。

港督是應香港商界人士組成的經濟代表團前往日本作為期四日訪問。

他說：「我們是次訪問蒙日本外務省和駐香港總領事館支持和協助，編排這個極佳的行程，我們深為銘感。」

尤德爵士說：「尤其是閣下讓我們有機會與貴國政府首長會晤傾談，本人深信此舉定當對於鞏固日本與香港目前的良好關係，有莫大價值。」

「我們一直銘記前日本外務大臣園田直先生對促成這個緊密關係貢獻良多，在他的建議下日港經濟合作委員會和港日經濟合作委員會從而誕生。」

「我相信這些委員會的工作，有助日本商業界對香港方面的期望加強瞭解和認識。香港產品獲得放寬輸入日本市場，是委員會努力下的顯著成果。」

港督說：「鑑於雙邊貿易對兩地經濟的重要性，本人對兩地的經濟合作委員會和政府這種有成果的合作，在將來得以加強，寄予厚望。」

港督謂香港前途協議  
在國際間亦深具意義

港督尤德爵士今日說，中英有關香港前途協議對香港人固然至為重要，在國際間亦深具意義。

港督是代表前赴日本的香港經濟代表團在東京 OKURA 酒店設晚宴以主人身份致詞時，作上述表示。

尤德爵士說：「協議規定香港在一九九七年後在法律、社會和經濟制度方面維持五十年不變，為日本和其他各地等國際商業機構提供一個安定的前景，予他們信心，參與香港的未來發展，參與整個地區和中國現代化的發展。」

他說：「這個前景，連同香港自由企業制度與優良的商業基本結構所具的吸引力，想當會促使日本在香港增加投資，從而加強兩地經濟體系久已存在的緊密互惠關係。」

港督說，貿易對這種關係是重要的，日本與香港之間的變邊貿易在首九個月的增長率達百分之三十九，這一點實令人欣慰。

尤德爵士說：「香港目前成為日本在世界的第四個最大出口市場——倘將香港的面積與你們的其他一些主要貿易夥伴比較，這是一個顯著的數字。同樣地，日本於香港亦極其重要，日本不單是我們的第五個最大出口市場，亦是我們第二個最重要的入口來源地。」

他說：「簡而言之，兩地經濟關係緊密，在未來一同致力於培育和拓展這個關係，顯然符合兩地的共同利益。」

他說，日港經濟合作委員會與港日經濟合作委員會在此擔任一個重要的角色，他並對他們過去的成就深表謝意。

港督說：「雖則我們的出口貨品輸入日本漸獲放寬，在這方面有所進展，香港在日本市場的貿易仍只佔百分之零點五。這個數字非常之低，我們一定要繼續採取積極行動，以改善這個情況。」

「我們未必要尋求在對日貿易上得到平衡——而我們亦當然沒有打算減少那些對香港經濟發展至為重要的必要入口貨品——但香港在雙邊貿易上的逆差由去年首九個月的七千六百七十億日圓增加至一九八四年同期的一萬零二百四十億日圓，這個事實，着重顯示出增加香港對日本的出口是如何重要。」

尤德爵士說，香港亦在日本與中國迅速擴展的貿易關係中，在多面起刺激的作用。

去年，香港轉運約值一千一百三十億日圓的日本產品進入中國——比一九七八年增八十五倍——而現年首九個月轉口輸往中國的日本貨品達一千八百億日圓，比去年同期增加差不多百分之一百七十。

港督說：「換言之，港日貿易關係有一個新的領域。香港逐漸不僅為日本視作主要的市場，而且亦是日本在這個地區貿易發展的其中一個基石。在需要致力於雙邊貿易均衡的同時，本人希望日港及港日經濟合作委員會的工作會在將來更受重視。」

他表示深信香港與日本密切的經濟關係會繼續增強。

## 海外工業投資調查結果

工業署署長易誠禮今日（星期二）發表於今年七月至九月間進行之海外工業投資調查結果。

易誠禮說：「上一次同類的調查於三年前進行。今次調查的主要目的，是重新修訂工業署所紀錄有關外資工廠的資料，以便本署能對外資在本港製造業的參與情況，及海外廠商對在本港經營生意的各項事宜有什麼意見，能有較明確的瞭解。」

「例如，本署就他們喜歡香港那些地方，及有什麼不足之處等等，詢問這些海外投資者。」

調查結果顯示：於一九八四年九月，共有四百七十二間製造工廠由外資或部分外資所擁有。

在這些公司之中，共有四百四十二間向工業署提供有關他們在本港的投資及經營詳情。他們交回的資料顯示總投資額達一百一十四億四千八百萬元，比起一九八一年八月的數字，增幅達百分之六十三。

美國、日本及英國仍是主要海外工業投資的來源，各佔總投資額的百分之五十三點七、二十一點一及六點九。其次為荷蘭（百分之二點八）、菲律賓（百分之二點六）及瑞士（百分之二點五）。

海外工業投資主要集中在電子業、紡織及成衣業及電子產品業，這三個行業各佔總投資額的百分之三十五、百分之九點八及百分之八。其他主要行業包括非金屬性礦物產品，例如建造業材料及玻璃纖維產品（佔百分之七點六）、食品及飲料（佔百分之七點二）及化工產品（佔百分之七）。

易誠禮說：「雖然擁有外資的工廠數目比較少，只佔本港工廠總數量的百分之一至一點五；但這些工廠共僱用八萬九千零三十三名工人，約佔本港總勞動人口的百分之十；而在一九八三年，這些外資工廠的貨品總銷售量達二百七十億元，其中百分之六十八是直接出口貨品，相等於本港總值的百分之十七點八。」

「除此之外，我們相信大部分用作本銷的貨品，例如電子零件、紗綫及電器用品等，更會被結合於他類產品之中，用作出口。」

「因此，這些工廠的生產量對本港出口的貢獻，幾乎可以肯定比數字所能顯示的大得多，若我們再考慮到這些工廠所帶來的其他益處，例如科技轉移、現代管理技巧及技術訓練等等，我們便可以知道它們在本港製造業中，實在佔着一個重要的位置。」

編輯注意：

#### 國際青年年籌委會記者會

本港的國際青年年開幕典禮，已定於明年一月一日在紅磡香港體育館舉行。一九八五年乃由聯合國指定為國際青年年。

一九八五年國際青年年統籌委員會將於本星期五（十二月十四日）下午三時，假政府新聞處會議室舉行記者招待會，宣布國際青年年開幕儀式詳情，以及介紹由統籌委員會籌劃的其他青年年活動。

記者招待會將由統籌委員會主席周梁淑怡女士主持；此外，活動小組委員會主席盧景文，以及宣傳及公關小組主席楊孝華會隨同出席。

歡迎派員訪攝；電視台請提早安裝電視攝影機。

### 本年九月對外貿易價格數量變動

據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字顯示，一九八四年九月本港製成品出口數量及轉口貨品數量；較一九八三年同月份分別上升百分之十五及百分之二十五，因此，總出口貨品數量增加百分之十九。同時，入口貨品數量增加百分之十二。

本港製成品出口及轉口貨品價格分別上升百分之十一及百分之十三；因此，一九八四年九月的總出口貨品價格較一九八三年同月份上升百分之十二。同時，入口貨品價格亦告上升百分之七。

結果，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）上升百分之四。

將今年首九個月與去年同期比較，本港製成品出口及轉口貨品數量分別增加百分之二十二及百分之三十一，而入口貨品數量則增加百分之十七。同期間，本港製成品出口、轉口及入口貨品價格俱告上升百分之十五。

若將用作比較的時期延長至十二個月，即將一九八三年十月至八四年九月，與一九八二年十月至八三年九月的期間比較，本港製成品出口及轉口貨品數量則分別增加百分之二十二及百分之三十。因此，總出口貨品數量增加百分之二十四。同時，入口貨品數量增加百分之十七。而本港製成品出口及轉口貨品和入口貨品價格則平均同告上升百分之十六。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成分或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所示，幾乎所有類別貨品的出口價格均有增加，由鞋類及家庭電器百分之八至紡織製成品及有關製品百分之二十四不等。但礦產及廢料的出口價格下跌百分之十六，鐘錶出口價格則下跌百分之八。

大部分本港製成品出口數量均有顯著增加，增幅較大者有礦產及廢料（增百分之五十七），電子零件（增百分之五十），鐘錶（增百分之二十六），家庭電器（增百分之二十五），各類無線電設備（增百分之二十四），鞋類（增百分之十七）及衣着（增百分之十五）。但本港製成品出口數量下降者計有：紡織紗及線（減百分之三十五），紡織品（減百分之十二）和旅行物品，手袋及同類貨品（減百分之五）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，與一九八三年九月比較，幾乎所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由資本貨品百分之三至原料及半製成品百分之十一不等。

許多主要入口食品的数量下降，較顯著者為糖、穀物及穀類製品（米、小麥及麵粉除外）、蔬菜、牛奶、牛油、乳酪及蛋以及生果。但小麥及麵粉、肉類及肉類製品以及魚及魚類製品的入口數量則有顯著增加。

主要消費物品的入口數量顯著增加，增幅較大者為載客用汽車、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機、家庭電器、衣着以及攝影機、閃光燈及攝影器材。但酒類、紡織物的雜項製成品、手錶、煙草製品及鞋類入口數量則減少。

大部分原料及半製成品入口數量均有上升，其中顯著增加者有羊毛及其他動物毛、熱游子管、二極管、電晶體及微型電路、木料、木材及軟木、人造纖維、黏土及耐火建築材料、各種建築材料（玻璃除外）、羊毛織品及混合物、人造纖維紗、鐵及鋼、工業用的特製紡織品、紙張及硬紙板以及化學元素及化合物。但絲織品、棉紗及棉綫、動物及植物原料以及染色、製革及顏色原料的入口數量則顯著下降。

燃料入口數量上升百分之八。

資本貨品類別中，幾乎所有貨品的入口數量均大幅增加，顯著者為辦公室儀器及運輸工具。但紡織機器的入口數量則減少。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，幾乎所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有大幅度的增長，由消費品增百分之十五至燃料增百分之七十不等。但食品的轉口數量則下跌百分之二十二。

詳細資料已載於一九八四年九月號的「香港貿易指數」內。該刊物將於本月十三日在政府刊物銷售處發售，每份二元。

表一

一九八四年九月與一九八三年九月變動比較

港製出口貨品類別	出口價值	出口單位價值	出口數量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)
衣看	增三八	增二〇	增一五
紡織品	增二	增一六	減一二
紡織紗及線	減二八	增一一	減三五
紡織製成品及有關製品	增三〇	增二四	增五
各類無線電設備	增三六	增九	增二四
電子零件	增五〇	不顯著	增五〇
鞋類	增二七	增八	增一七
金屬製品	增二六	增二〇	增五
礦產及廢料	增三二	減一六	增五七
鐘錶	增一七	減八	增二六
旅行物品、手袋及同類貨品	增一七	增二三	減五
家庭電器	增三五	增八	增二五
全部貨品	增二八	增一一	增一五

表 二

一九八四年九月與一九八三年九月變動比較

後用途分類	入口貨品按最	
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)
入口貨品按最	入口價值	入口單位價值
食 品	不顯著	增 七
消費品	增一七	增 五
原料和半製成品	增二四	增一一
燃 料	增 七	減 一
資本貨品	增三六	增 三
全部貨品	增二〇	增 七
		增一二
		增三一
		增三二
		增八

表 三

一九八四年九月與一九八三年九月變動比較

後用途分類	轉口貨品按最		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
轉口貨品按最	轉口價值	轉口單位價值	轉口數量
食 品	減一四	增一一	減二二
消費品	增三〇	增一三	增一五
原料和半製成品	增五〇	增一三	增三三
燃 料	增八三	增 七	增七〇
資本貨品	增七八	增一五	增五四
全部貨品	增四一	增一三	增二五

### 工業安全研討會週四舉行

香港高級管理階層工業安全研討會，將於星期四（二月十三日）上午九時假尖沙咀東部香格里拉酒店大堂舉行。

教育統籌司韓達誠將主持研討會之開幕禮。

英國職業健康及安全執行處工廠督察總長夏文華將為該研討會作專題演講。

其他講者包括立法局非官守議員李鵬飛及香港保險總會主席沈茂輝。

該研討會是勞工顧問委員會轄下工業安全及預防意外委員會之促進工業安全小組委員會連續第五年舉辦。

編輯注意：

歡迎派員訪攝研討會開幕禮。

編輯注意：

工業署署長明日會晤新聞界

工業署署長易誠禮及該署其他署長級官員預定於明日（十二月十二日星期三）下午三時在九龍尖沙咀海洋中心十四樓工業署會議室會晤新聞界。

屆時，他們將答覆新聞界提出的問題，及提供在過去一年來各項有關工業事宜的背景資料。

歡迎派代表出席。

## 旺角區議會討論色情場所問題

旺角區議會星期四（十二月十三日）會議，將討論如何採取法律行動，以制止大廈內色情場所對住戶造成妨礙。

防止罪案委員會於去年四月成立的一個工作小組，已針對如何減輕色情場所對其他住戶所造成的妨礙，完成一份報告。區議員將就此份報告發表意見。

區議會的「社區透視」計劃報告書，亦會在會議上提出討論。

運輸司施恪亦會出席會議，向區議員解釋電子道路收費計劃。

議程上其他項目包括與公共契約有關的多層大廈管理問題，及一市政大廈地盤的臨時發展計劃等。

編輯注意：

旺角區議會會議星期四（十二月十三日）下午三時在旺角太子道一百五十七號東平大廈二樓旺角政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

## 元旦國際長途賽跑

一項國際公開長途賽跑將於明年元旦日在九龍塘舉行，歡迎全港長跑好手參加。

是項一年一度的體育盛事乃九龍城區康樂體育促進會及九龍樂善堂聯合舉辦。

參賽者將由九龍仔公園運動場出發，在九龍塘區內跑行約九千米路程。

比賽分公開及學生兩組，十六歲以上者可參加公開組，十四歲以上學生可參加學生組。

每組前六名優勝者均可獲獎，所有跑畢全程的賽員亦可得到獎狀一份。

比賽章程、路線圖及參加表格均可於九龍城政務處及其紅磡與何文田分處和康樂體育事務處九龍城辦事處索取。

填妥之參加表格必須於本月二十四日前交回。

編輯注意：

運輸署長週四會晤記者

運輸署署長李舒將於星期四（十二月十三日）下午四時，在中區拱北行五樓政府新聞處會議室會晤新聞界。歡迎派員出席。

### 柴灣屯門南丫島停水時間

水務署宣布，柴灣、屯門及南丫島部分樓宇於星期五（十二月十四日）及星期六，暫停食水供應數小時，以便進行水務工程。

柴灣區停水時間為星期五下午十時至翌晨六時。

停水樓宇位於柴灣道，新廈街，康平街，新安街，豐業街，常安街，永泰道及怡盛街範圍內，包括漁灣邨，柴灣邨，柴灣及漁灣臨時房屋區和哥連臣角。

屯門區停水時間是於星期五下午十時至翌日上午七時

。受影響樓宇位於杯渡路至大欖涌之一段青山公路，包括龍珠島，大欖涌及掃管笏。

南丫島部分樓宇則於星期五上午十時至下午五時停止供水。

受影響樓宇位於榕樹灣大街，寶華園，牙較灣村及漁民新村範圍內。

### 屯門及何文田交通措施

運輸署宣布，屯門 P 3 路介於青山公路及通往屯門碼頭支路之一段將由星期三（十二月十二日）下午十一時四十分至星期四（十二月十三日）上午五時暫予封閉，不准通車。

D 8 路。封閉期間來往三聖村及蝴蝶邨之車輛請改駛杯渡路及

又星期四上午十時起，九龍何文田石鼓街介於常盛街及敬德街之一段將改道為單程西行，為期約四個星期，以便進行修路工程。

上述期間，由巴富街及石鼓街前往常盛街之車輛請改駛巴富街、公主道、常興街及佛光街，然後駛入常盛街。

### 紅磡若干樓宇周五停水

水務署宣布，紅磡區若干樓宇將於星期五（十二月十四日）下午九時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行水務工程。

受停水影響樓宇位於漆咸道北、曲街、機利士路及溫思勞街範圍內。

### 十一月較通常為暖

據皇家香港天文台今日發表的每月天氣概況報告，本年十一月的氣溫較通常為暖。十一月份的平均氣溫為攝氏二十二點三度，而平均最低氣溫則為攝氏二十點三度。兩者均為歷年十一月份的第七最高紀錄。

十一月份的總雨量為四點五毫米，僅為正常雨量三十四點七毫米的百分之十三。

除了十一月二日及九日有微雨外，十一月一日至十一日天色晴朗及有陽光。

由於一股冷鋒在中國南部形成，十一月十二日天氣轉為密雲，並有微雨。十一月十三日冷鋒在本港北面消散，但密雲的情況持續至十一月十五日，並不時有微雨。

十一月十六日下午再度有陽光。而翌日天色繼續晴朗，但部分時間密雲。十一月十八日有陽光，天氣溫暖，最高氣溫為攝氏二十八度，為該月的最高氣溫。

十一月十八日開始吹北風，在冬季季候風影響下，風勢在十一月十九日較早時間轉為強勁，旺角一間戲院外的十個廣告招牌墮下，幸而沒有人在事件中受傷。

其後天氣大致上晴朗及乾燥，直至十一月二十九日，每日平均相對濕度為百分之七十或以下。在十一月二十一日，氣溫下降至攝氏十五點二度，為該月份錄得最低之氣溫。但十一月二十七日及二十九日部分時間密雲。十一月三十日天色密雲，並且有微雨。

十一月份有四通熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海上形成。

強烈熱帶風暴華倫於十月份最後一個星期在南中國海上停留，於十一月二日掠過越南後消散。

颱風愛娜絲於十一月一日在加羅林群島附近形成。愛娜絲於十一月五日吹襲菲律賓中部，造成最少七百二十七人喪生。數百人據報失蹤，並約六十萬人無家可歸。愛娜絲掠過南中國海後於十一月七日在越南登陸。愛娜絲於十一月八日在泰國轉弱成爲一低氣壓。

颱風比爾於十一月九日在馬里安納群島以東形成，首先向菲律賓移動，但在十一月十四日轉向西北移動。比爾於十一月十七日及十八日在呂宋東北轉爲緩慢移動。比爾受到另一颱風嘉麗娜影響，在十一月十九日轉弱，並向東南移動。比爾於十一月二十二日在馬尼拉以東約三百六十海里處消散。

在十一月十四日，颱風嘉麗娜在加羅林群島附近形成，並向西北偏西移動。嘉麗娜於十一月十九日在馬尼拉以東約六百四十海里處折回而向東北移動，於十二月二十一日稍後時間在東京東南約六百二十海里處轉爲一溫帶旋風。

在該月份內，有一班原定在香港降落的飛機，由於天氣惡劣，轉飛他處。紅色火災危險警告訊號在十一月十八日至二十二日、二十五日、二十七日及三十日生效，而黃色火災危險警告訊號則於十一月三日、四日、十一日、十八日、二十四日及二十五日生效。

十一月份懸掛之風暴訊號詳情如下：

天氣系統

訊號

懸掛之日期及時間

除下之日期及時間

冬季季候風

強烈季候風

十一月十九日  
上午四時十五分

十一月二十日  
上午六時

冬季季候風

強烈季候風

十一月二十五日  
下午十一時五十分

十一月二十六日  
上午六時

以下為十一月份天氣數字及與正常比較的紀錄：

十一月份紀錄

與正常比較

陽光

一百八十六點九小時

少四點六小時

雨量

四點五毫米

少三十點二毫米

雲量

百分之四十八

少百分之四

相對濕度

百分之七十一

高百分之二

平均最高氣溫

攝氏二十四點七度

高攝氏零點三度

平均氣溫

攝氏二十二點三度

高攝氏一點零度

平均最低氣溫

攝氏二十點三度

高攝氏一點四度

平均露點

攝氏十六點四度

高攝氏一點五度

總蒸發量

一百零七點七毫米

少三十三點二毫米

最高氣溫攝氏二十八點零度於十一月十八日錄得，而最低氣溫攝氏十五點二度則於十一月二十一日錄得。

港督會同行政局今決定  
火車意外毋需另作調查

港督會同行政局今日決定，對於九廣鐵路一列空載火車於十一月二十五日在上水車站路軌側線出軌意外，毋需作另一次調查。九廣鐵路局今日就是次意外發表一份詳盡聲明，透露他們的調查結果。

政府滿意九廣鐵路公司已充分調查此一事件，及採取有效措施防止類似事件再度發生。因此，政府認為毋需進行公開調查。

港督會同行政局已留意到九廣鐵路以迅速而負責的態度調查這宗意外。而調查的結論指出這宗意外是由有關的職員的錯誤引致，而並非是因為是系統發生故障或因管理欠善所引起。最重要的是，公眾的安全並未受到威脅。

天橋封閉措施

運輸署宣布，由星期四（十二月十三日）起，從大埔道通往近蘇屋邨之呈祥道之天橋將每日自凌晨一時至上午六時暫予封閉，星期日及公眾假期除外，至十二月三十一日止，以便進行道路工程。

自大埔道東行前往葵涌區之車輛請改駛龍翔道、南昌街、歌和老街迴旋處，再轉入南昌街、龍翔道及呈祥道。

若干戰前樓宇宣布爲危樓

建築事務監督今日（星期二）宣布港島松秀西街九號及十三號和松秀東街四號爲危樓。

此外，港島松秀西街七、十一、十五、十七、十九、二十一和二十三號，以及松秀東街六、八、十、十二、十四和十六號亦同時宣布可能成爲危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明稱，上述三層高戰前樓宇已受觀察多年。此等建築物用承重磚牆建成，地板和樓頂則主要爲木料。

最近對此等樓宇之一次視察，顯示牆壁有裂縫，而磚塊則非常脆弱。

而松秀西街九和十三號，以及松秀東街四號樓宇之破裂情況最爲嚴重，並有倒塌之虞。此外，用以支撐地面及樓頂之木料大部分亦已損壞，因此當局認爲需要將此等樓宇封閉及拆卸。

鑑於松秀西街七、十一、十五、十七、十九、二十一和二十三號，以及松秀東街六、八、十、十二、十四和十六號之共用通牆亦有裂縫，而其用以支撐地面及樓頂之木料又損壞，更因該等樓宇同屬一組，並靠松秀西街九和十三號，以及松秀東街四號支撐着，該等樓宇將不可能承受松秀西街九和十三號，以及松秀東街四號拆卸之壓力，故全部十六幢樓宇必須同時封閉及拆卸。

當局擬於一九八五年一月二十九日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。擬申請頒發封閉令之告示，今日已在上述所有建築物（除松秀西街七號及松秀東街十二號屬政府產業外）張貼。至於該等政府產業，當局將會發出遷出通知書。

國際聾人足球賽  
下週在香港舉行

第一屆國際聾人足球錦標賽將於本（十二）月十七日至二十三日在香港舉行。

參加隊伍有澳洲、印尼、日本、科威特、韓國、馬來西亞及香港。

開幕典禮將於十二月十八日在沙田銀禧中心舉行，隨後即開始第一場比賽。總決賽在十二月二十三日舉行。

該項國際性比賽由香港聾人體育總會主辦，並由康樂文化署屬下康樂體育事務處協辦。

編輯注意：

有關比賽詳情將在一個記者招待會上公布。記者招待會將於星期五（十二月十四日）下午四時在中區皇后大道中拱北行三樓皇家香港輔助警察警官俱樂部舉行。

### 屯門區音樂及舞蹈雙周星期六開始

屯門區音樂及舞蹈雙周將於星期六（十二月十五日）展開，為區內約廿五萬名居民提供多姿多采的文娛節目。

音樂及舞蹈雙周由十二月十五日至廿九日舉行。此活動是由屯門政務處舉辦，並由康樂文化署、文化署（新界科）及屯門文藝協進會協辦。

節目包括十二項戶內及五項戶外表演，在屯門十個不同地點舉行，適合不同興趣及年齡的居民欣賞。

音樂節目方面包括香港管絃樂團演奏、粵劇晚會、屯門兒童合唱團演唱、旋律五重奏演奏及漁舟唱晚等。

舞蹈表演方面則有家庭土風舞日、中國舞蹈表演、芭蕾舞之夜及英國民族舞蹈暨軍部樂隊演奏等。

其他節目尚有在湖景邨足球場舉行的紅星之夜及在兆康苑足球場舉行的唱片騎師音樂會等。

在這個雙周舉行期間，區內多間學校的學生將會參加一個音樂常識問答比賽，此外還有學校音樂匯演等。

泛亞交響樂團將於星期六（十二月十五日）晚在屯門仁愛堂中心舉行的音樂及舞蹈雙周開幕禮上演出。

該交響樂團由葉惠康擔任指揮，演奏著名的中西樂章，包括台灣民歌、古箏協奏曲及蒙地的查爾達舞曲等。

雙周內所有節目均免費入場，但有部分室內的表演節目將以先到先得的方法派發入場券，市民如欲索取節目表或入場券，可到屯門政務處及各分處、芬蘭差會、基督教大興青少年中心、仁愛堂中心及屯門鄉事委員會查詢。